

Czy mogę mieć firmę w RFN

Prowadzę od dwóch lat w Polsce małe przedsiębiorstwo handlujące z RFN. Czy teraz mogę zarejestrować również działalność gospodarczą w Niemczech?

Tak Wraz z wejściem do UE, od 1 maja 2004 r. polscy obywatele mogą rejestrować firmy w Niemczech, korzystając ze swobody osiedlenia się. Każdy, kto chce podjąć samodzielną działalność gospodarczą, powinien najpierw zgłosić to właściwemu urzędowi ds. ochrony konsumentów w Niemczech/ds. porządku.

Zarejestrowanie działalności gospodarczej w Niemczech, jeżeli nie jest to zakład rzemieślniczy, nie jest dla polskich obywateli skomplikowane. Należy jedynie okazać unijne pozwolenie na pobyt, do którego Polacy mają prawo od chwili wejścia Polski do UE. Pozwolenie wystawia wydział właściwy ds. cudzoziemców w urzędzie ds. ochrony konsumentów/ds. porządku. Ponadto należy mieć ważny dowód osobisty.

Rejestracji nie trzeba dokonywać osobiście. Może to zrobić pełnomocnik. Musi w tym celu posiadać dokument pełnomocnictwa, kserokopię ważnego dowodu osobistego i wspomniane unijne pozwolenie na pobyt

osoby zgłaszającej działalność.

Oплата za rejestrację działalności gospodarczej wynosi 20 euro. Ponadto konieczne może być poniesienie kosztów zezwoleń czy koncesji (np. kiedy ktoś chce prowadzić działalność gastronomiczną, może potrzebować koncesji na sprzedaż alkoholu).

W przypadku rejestracji zakładu rzemieślniczego należy przestrzegać także właściwych dla danego zawodu regulacji Izby Przemysłowo-Handlowej.

Działalność rzemieślnicza podlega bowiem wpisowi do rejestru rzemieślników. Wpis taki jest możliwy tylko wówczas, gdy uzyskane zostaną niezbędne dokumenty potwierdzające kwalifikacje lub wykształcenie zawodowe przedsiębiorcy.

Kwalifikacje te mogą się różnić w zależności od profesji, ale zasadniczo wymagana jest udokumentowana praktyka w zawodzie na stanowisku kierowniczym (jako mistrz czy kierownik) od 4 do 6 lat.

Czy polskie spółki mogą nabywać niemieckie

Jestem udziałowcem i członkiem zarządu polskiej spółki z o.o. Upatrzyliśmy sobie niemiecką spółkę, której firma bardzo nas interesuje. Czy niemieckie prawo na to pozwala?

Tak Zasadniczo spółki zagraniczne mogą nabywać udziały w niemieckich spółkach. Mogą też przejąć niemieckie spółki w całości lub założyć stropcentowe niemieckie spółki-córki.

Dopuszczalność takich transakcji ocenia się zarówno według prawa niemieckiego, jak i według prawa kraju spółki nabywającej udziały – w pana wypadku prawa polskiego. Tak więc zawsze trzeba sprawdzić przed zakupem udziałów, czy istnieją jakieś zakazy ich nabywania w prawie niemieckim i polskim. Z reguły, zgodnie z prawem niemieckim, nie ma w tym zakresie przeszkód. Jeśliby pana polska spółka zdecydowała się założyć spółkę-córkę prawa niemieckiego, to jej zarząd powinien mieć siedzibę w Niemczech. Niemiecka spółka-córka jest oddzielnym podmiotem prawa.

Cel przejęcia niemieckiego przedsiębiorstwa

Dlaczego polski przedsiębiorca powinien się zastanowić nad przejęciem niemieckiego przedsiębiorstwa lub nad założeniem niemieckiej spółki-córki?

Strategicznym celem przejęcia niemieckiego przedsiębiorstwa przez polskie jest przede wszystkim przejęcie sieci dystrybucji i intensyfikacja marketingu. Ułatwia to zbudowanie bezpośrednich kontaktów z odbiorcami na rynku niemieckim oraz zwiększenie wiarygodności dzięki obecności w środowisku lokalnym. Do tego dochodzi poprawa znajomości rynku, zwyczajów, struktur cenowych itd., zmniejszenie ryzyka niewypłacalności dłużnika oraz korzyści podatkowe.

Czy mogę świadczyć usługi we Francji

Zaczynam prowadzić w Polsce agencję pracy tymczasowej. Chciałabym świadczyć usługi także we Francji. Czy będę miała do tego prawo?



LUCIEN PECZYNSKI
francuski adwokat,
współnik zarządzający
z paryskiej kancelarii
Copernic Avocats
www.copernic-
avocats.com

Francji praca tymczasowa rządzi się własnymi przepisami. Szczególne uregulowania mają przy tym charakter dwustopniowy. Po pierwsze dotyczą one agencji pracy tymczasowej w ogólności, bez różnicowania

Tak W rozumieniu prawa europejskiego działalność agencji pracy tymczasowej jest jednym ze sposobów świadczenia usług.

A usługodawcy – mimo pewnych ograniczeń – napotykać znacznie mniej problemów niż polscy pracownicy, których ciągle w wielu państwach członkowskich UE obowiązują okresy przejściowe. Jeżeli do tego dodamy, że we Francji coraz mocniej odczuwalny staje się brak wykwalifikowanej siły roboczej, oraz że należy ona do prekursorów pracy tymczasowej (od lat pięćdziesiątych), mamy środowisko niemal idealne dla działalności polskich agencji pracy tymczasowej. Należy jednak pamiętać, że we

na firmy francuskie i pochodzące z innego państwa członkowskiego, a po drugie – stanowią dodatkowe wymagania dla agencji pochodzących z innych państw UE.

Najważniejsze regulacje kodeksowe

Jeżeli zaczęłabym wysyłać polskich pracowników tymczasowych do Paryża i innych francuskich miast, to co powinienam wiedzieć i na co uważać?

We Francji korzystanie z usług pracowników tymczasowych jest traktowane jako wyjątek od reguły, zgodnie z którą umowa o pracę jest zawierana na czas nieokreślony. Praca tymczasowa jest więc dopuszczalna, jeżeli zadanie nie ma charakteru długotrwałego. Ponadto francuski kodeks pracy w artykule L. 124-2-1 zawiera zamknięty katalog okoliczności uzasadniających korzystanie z pracowników tymczasowych. Może to być – m.in. zastępstwo pracownika przebywającego na urlopie lub konieczność wykonania dodatkowego zamówienia.

Z wyjątkiem nielicznych przypadków umowa o pracę tymczasową nie może trwać dłużej niż 18 miesięcy. Dopuszczalne jest jej jednorazowe odnowienie, ale łączny okres pracy u jednego pracodawcy nie może przekroczyć półtora roku. Co jeszcze istotniejsze, jeżeli umowa została odnowiona po raz drugi, we Francji zostanie ona przekwalifikowana na umowę na czas nieokreślony. Należy również uważać na powtórne wysyłanie pracowników do tej samej firmy we Francji, ponieważ obowiązują w tej dziedzinie okresy karencyjne. Wreszcie na zakończenie misji pracownika tymczasowego przysługują mu odprawa w wysokości 10 proc. pobranego przez niego łącznie wynagrodzenia brutto.

Podstawa prawna

■ Code du travail
Livre I-er Section 1: Regles générales
Article L124-2-1
www.legifrance.gouv.fr

Czy Inspekcja Pracy zawsze kontroluje polskie firmy

Czy gdybym świadczyła usługi moją agencją pracy tymczasowej, musiałabym zostać skontrolowana przez inspektorów pracy?

Nie Ale musi pani pamiętać, że na wszystkich polskich przedsiębiorcach świadczących usługi we Francji ciąży obowiązek zgłoszenia ich pracowników właściwej miejscowo Inspekcji Pracy.

W przypadku agencji pracy tymczasowej deklaracja musi być bardziej szczegółowa. Warto przy tym zadbać o poprawne jej sporządzenie, ponieważ wszelkie braki mogą prowokować inspektorów do przeprowadzenia kontroli.

Z drugiej strony Francuzi bardzo się obawiają dumpingu socjalnego. Pracownicy tymczasowi oddelegowani do Francji powinni więc zarabiać tyle samo, co ich francuscy koledzy wykonujący identyczną pracę. ■

Prenumerata Gazety Prawnej

Zamówienia na prenumeratę przyjmują:

- jednostki kolportażowe RUCH S.A. ■ prywatne firmy kolporterskie: As Press, Garmond, GUM, HDS Polska, Kolportec
- Prasa do domu (prenumerata realizowana jest na bieżąco po uprzednim skontaktowaniu się z firmą kolporterską)
- urzędy pocztowe na terenie kraju (z wyjątkiem Warszawy)

Szczegółowe informacje oraz pełny wykaz adresowy firm kolporterskich znajdziesz na www.gazetaprawna.pl/prenumerata

Dodatkowe informacje tel. (0 22) 761 31 27, 0-801 626 666

www.gazetaprawna.pl/prenumerata

